

# KIRSCHBLÜTEN – HANAMI

CHERRY BLOSSOMS – HANAMI

CHERRY BLOSSOMS – HANAMI

Regie: Doris Dörrie

Deutschland 2008

**Länge** 122 Min.  
**Format** D-Cinema/  
35 mm, 1:1.85

**Farbe**

**Stabliste**

**Buch** Doris Dörrie  
**Kamera** Hanno Lentz  
**Schnitt** Inez Regnier  
Frank Müller  
**Schnittassistent** Jana Krohn  
**Sounddesign** Christof Ebhardt  
**Ton** Marc Parisotto  
**Tonassistent** Gregory Fernandez  
**Musik** Claus Bantzer  
**Choreografie** Tadashi Endo  
**Szenenbild** Beate Schneider  
**Requisite** Stephan Balzer  
**Kostüm** Sabine Greuning  
**Maske** Evelyn Döhring  
**Produktionsltg.** Olaf Schmidt  
Hide Nagahama  
**Gesamtkoordination** Ruth Stadler  
**Produzenten** Molly von  
Fürstenberg  
Harald Kügler  
**Ausführender**  
**Produzent** Patrick Zorer  
**Co-Produktion** BR, München  
ARD/Degeto,  
Frankfurt am Main  
Arte, Strasbourg

**Produktion**  
Olga Film GmbH  
Tengstr. 20  
D-80798 München  
Tel.: +49 89 2782950  
Fax: +49 89 2712097  
info@olgafilm.de

**Weltvertrieb**  
Bavaria Media GmbH  
Bavariafilmplatz 8  
D-82031 Geiselgasteig  
Tel.: +49 89 64992687  
Fax: +49 89 6492507  
thorsten.schaumann@bavaria-film.de



Hannelore Elsner, Elmar Wepper

**Darsteller**

Rudi Elmar Wepper  
Trudi Hannelore Elsner  
Franzi Nadja Uhl  
Karl Maximilian Brückner  
Yu Aya Irizuki  
Karolin Birgit Minichmayr  
Klaus Felix Eitner  
Emma Floriane Daniel  
Celine Celine Tannenberger  
Robert Robert Döhlert  
Butoh-Tänzer Tadashi Endo  
Metzgerin Sarah Camp  
Pfarrer Walter Hess  
Ärzte Gerhard Witmann  
Veith von  
Fürstenberg

**KIRSCHBLÜTEN – HANAMI**

Die Geschichte einer aufopfernden Liebe und eine poetische Reise in das Innere des Seins: Nur Trudi weiß, dass ihr Mann Rudi Krebs im Endstadium hat. Als der Arzt eine letzte gemeinsame Unternehmung vorschlägt, überredet Trudi ihren Mann, mit ihr die Kinder und Enkel in Berlin zu besuchen. Doch die sind viel zu sehr mit ihrem eigenen Leben beschäftigt, um sich um die beiden zu kümmern. Nachdem sie noch die Aufführung eines Butoh-Tänzers besucht haben, reisen Trudi und Rudi in ein Hotel an die Ostsee. Dort stirbt plötzlich Trudi – Rudi ist völlig aus der Bahn geworfen. Er weiß nicht, wie das Leben weitergehen soll. Bis er sich auf den Weg nach Japan macht, um dort den jüngsten Sohn, Karl, zu besuchen.

Doris Dörrie: „Entscheidend inspiriert hat mich für KIRSCHBLÜTEN – HANAMI Ozus Film TOKYO MONOGATARI (1953), der seinerseits die Geschichte aus dem amerikanischen Film MAKE WAY FOR TOMORROW (1937) von Leo McCarey übernommen hatte. Eine Geschichte aus dem Westen reist in den Osten – und vom Osten wieder in den Westen. Denn inspiriert von der Anfangskonstellation in Ozus Film entwickelte ich die Geschichte des verwitweten Vaters weiter, der aus Deutschland in das Land Ozus reist. Dort findet er einen Menschen, der sich seiner annimmt, ohne mit ihm wirklich eine Sprache teilen zu können: die junge Butho-Tänzerin Yu.“

**CHERRY BLOSSOMS – HANAMI**

A story of selfless love that is also a poetic journey into the meaning of life itself. Trudi is the only one who knows that her husband is terminally ill with cancer. When his doctor suggests that the couple undertake one last trip together, Trudi persuades her husband to accompany her to visit her children and grandchildren in Berlin. However, the members of their family are far too wrapped up in their own lives to be able to take care of the couple. After a theatre trip to see a Butoh dance performance, Trudi and Rudi decide to go and stay at a hotel on the Baltic coast. And then, out of the blue, Trudi dies. Rudi is completely at a loss. He has no idea what to do with his life, until he decides to go to Japan to visit their youngest son, Karl.

Doris Dörrie: "KIRSCHBLÜTEN – HANAMI is inspired by Ozu's 1953 film, TOKYO MONOGATARI, which, in turn, was a reworked version of Leo McCarey's American film MAKE WAY FOR TOMORROW (1937). In this way, a story that originated in the West went East, and is now travelling back again from East to West. Inspired by the initial constellation in Ozu's film, I developed the story of a widower father who travels from Germany to Ozu's native land where he finds somebody – a young Butho dancer named Yu – who is able to accept him in spite of the fact that they don't even have a language in common."



Doris Dörrie

### Biografie

Geboren am 26.5.1955 in Hannover. Schauspiel- und Filmstudium an der University of the Pacific in Stockton (Kalifornien), anschließend Studium der Philosophie und Psychologie in New York. 1975-78 Studium an der Hochschule für Fernsehen und Film in München, an der sie später als Dozentin tätig ist. Nach TV-Filmen 1983 Spielfilmdebüt. 1985 überragender Publikumserfolg mit MÄNNER. Sie ist auch eine bekannte Autorin von Romanen, Kurzgeschichten und Kinderbüchern. 2001 inszenierte sie an der Berliner Staatsoper „Cosi fan tutte“, 2003 folgte „Turandot“.

### Biography

Born in Hanover on 26.5.1955, she studied acting and film at the University of the Pacific in Stockton, California, and philosophy and psychology in New York. From 1975-78 she studied at the College of Television and Film in Munich, where she later lectured. After several TV films, she made her first feature film 1983. She enjoyed outstanding success with her 1985 film, MÄNNER. A well-known author of novels, short stories and children's books, in 2001 and 2003 respectively she directed productions of "Cosi fan tutte", and "Turandot" for the Berliner Staatsoper.

### Biographie

Née à Hanovre le 26-5-1955. Etude l'art dramatique et le cinéma à l'université du Pacifique de Stockton (Californie) puis la philosophie et la psychologie à New York. Etude de 1975 à 1978 à la HFF de Munich où elle sera plus tard chargée de cours. Réalise des téléfilms puis un premier long métrage de fiction pour le cinéma en 1983. Grand succès en salles avec MÄNNER en 1985. Egalement célèbre auteur de romans, de nouvelles et de livres pour enfants. En 2001, met en scène « Cosi fan tutte » à l'opéra national de Berlin, suivi de « Turandot » en 2003.

### CHERRY BLOSSOMS – HANAMI

L'histoire d'un amour dévoué et d'un voyage poétique au plus profond de l'être. Trudi est la seule à savoir que son mari Rudi est atteint d'un cancer en phase finale. Lorsque le médecin lui suggère d'entreprendre pour la dernière fois quelque chose ensemble, Trudi persuade son mari d'aller à Berlin pour rendre visite à leurs enfants et petits-enfants. Ceux-ci sont toutefois trop pris par leur propre existence pour se soucier du vieux couple. Après avoir assisté à une représentation d'un danseur de butoh, Trudi et Rudi vont dans un hôtel au bord de la Baltique. C'est là que Trudi meurt subitement ; l'existence de Rudi est bouleversée. Il ne sait pas ce qu'il va devenir. Puis il décide de partir pour le Japon rendre visite à Karl, son fils cadet.

Doris Dörrie : « L'inspiration pour KIRSCHBLÜTEN – HANAMI m'est venue du film d'Ozu, TOKYO MONOGATARI (1953), qui reprenait quant à lui l'histoire du film américain de Leo McCarey, MAKE WAY FOR TOMORROW (1937). Une histoire occidentale partie en Orient et qui revient en Occident. M'inspirant en effet de la constellation du début du film d'Ozu, j'ai élaboré l'histoire du père veuf qui part d'Allemagne pour se rendre dans le pays d'Ozu. Il y trouve quelqu'un qui prend soin de lui sans pouvoir vraiment partager le même langage – c'est la jeune Yu, danseuse de butoh. »



Elmar Wepper, Aya Irizuki

### Filmografie

- 1976 OB'S STÜRMT ODER SCHNEIT  
Dokumentarfilm,  
Co-Regie: Wolfgang Berndt
- 1977 ENE, MENE, MINK  
Kurzfilm
- 1978 HÄTTST WAS GSCHETS GLERNT  
TV-Dokumentarfilm  
DER ERSTE WALZER  
HFF-Diplomfilm  
ALT WERDEN IN DER FREMDE  
TV-Dokumentarfilm
- 1980 KATHARINA EISELT, 85, ARBEITERIN  
TV-Dokumentarfilm
- 1981 VON ROMANTIK KEINE SPUR  
TV-Dokumentarfilm
- 1982 DAZWISCHEN  
TV-Film
- 1983 MITTEN INS HERZ
- 1984 IM INNEREN DES WALD
- 1985 MÄNNER
- 1986 PARADIES
- 1987 ICH UND ER
- 1989 GELD
- 1991 LOVE IN GERMANY  
TV-Dokumentation  
HAPPY BIRTHDAY, TÜRKE!
- 1993 WAS DARF'S DENN SEIN?  
TV-Dokumentation
- 1994 KEINER LIEBT MICH
- 1996 ... AUGENBLICK ...  
TV-Dokumentation,  
Co-Regie: Werner Penzel
- 1998 BIN ICH SCHÖN?
- 2000 ERLEUCHTUNG GARANTIERT
- 2002 NACKT
- 2003 EIN SELTSAMES PAAR  
TV-Film
- 2004 DER FISCHER UND SEINE FRAU
- 2007 HOW TO COOK YOUR LIFE  
Dokumentarfilm
- 2008 KIRSCHBLÜTEN – HANAMI